

Перевод на РУССКИЙ язык: Переводчик: Pluto, BinBin92 Редактор: BinBin92

Потемнело в глазах у Линь Санцзю, и в тот момент, когда она вскочила с земли, погасли фары. Сильный дождь продолжал лить, а дорога была темной. Ни души вокруг, не говоря уже о машинах.

«Это глюки? Или это уловка Карманного измерения?»

Линь Санцзю не могла вспомнить, когда изобрели автомобиль. Были ли машины на улицах в конце 19-го века?

Сопя, Линь Санцзю подняла руку, чтобы стереть дождевую воду со своего лица. Однако проливной дождь сделал её попытку тщетной. Огромные капли дождя продолжали падать с неба, застилая ей обзор и не давая ей открыть глаза.

В тот же миг она услышала шаги со стороны, возвращающие ее к реальности. Она подняла голову и, встав на ноги, поняла, что совершила ошибку. Убийца мгновенно ее увидел. Темная фигура быстро ринулась на нее, его лезвие злобно блестело в дождливую ночь.

Не мешкая ни секунды, она расставила ноги и повернулась, чтобы бежать. Ее плечо пылало от нестерпимой боли, когда дождь попадал на ее рану. В своем нынешнем состоянии она не хотела столкнуться с Джеком-Потрошителем. Бежав, она изо всех сил кричала, надеясь, что кто-нибудь придет ей на помощь.

Она была быстрой, поэтому Джек-Потрошитель не мог ее догнать. После того, как она продолжала бежать в течение нескольких минут, она поняла, что что-то не так.

Она бежала во весь опор почти восемь минут, но тяжелые шаги все еще следовали за ней по пятам. Казалось, что темная фигура не боялась быть обнаруженной, но это было не то, чего больше всего боялась Линь Санцзю.

Она отчетливо слышала шаги в десятке метров от себя, но почему никто не отвечал на ее призывы о помощи, хотя она кричала так громко?

Вокруг нее становилось все темнее, когда уличные фонари и здания были поглощены огромной пастью темноты. Линь Санцзю ничего не видела, кроме небольшого участка мощеной дороги перед ней. Ее уши были заполнены звуками дождя, воды, шагов и тяжелого дыхания.

Она знала, что мужчина приближается все ближе и ближе. Волосы на затылке встали дыбом, и ее дыхание стало тяжелее.

Линь Санцзю не знала, становится ли она медленнее или мужчина быстрее. Она резко повернула и свернула в переулок рядом с ней. Ее сердце качало больше крови в мышцы, чтобы она могла двигаться быстрее. Тем не менее, мужчина был все еще немного быстрее ее. Она услышала, как он захихикал за ней, и в следующий момент он вытянул руку вперед, целясь в ее плечо.

Она не понимала, почему он не воспользовался ножом.

Линь Саньцзю обладала быстротой и ловкостью. По идее, она должна была суметь увернуться от удара, однако невысокому мужчине каким-то образом удалось схватить её за плечо. Затем он резко дёрнул её руку назад, отчего она потеряла равновесие и рухнула на землю. Голова Линь Саньцзю ударилась о землю, и на мгновение у неё потемнело в глазах.

Когда зрение вернулось, оказалось, что она прижата к земле. Тёмная фигура мужчины стояла рядом с ней. С высоты её положения он казался ещё выше и шире. В тусклом свете его клинок поблёскивал серебром, однако крови на нём не было — её смыл дождь.

Тёмная фигура что-то сказала, но Линь Саньцзю не смогла услышать его. Мужчина присел на корточки и сильнее надавил на её плечо, прижимая её лицо к образовавшейся луже.

Линь Саньцзю изо всех сил повернула шею, чтобы посмотреть на лицо мужчины боковым зрением, но ее старания принесли минимальный результат. На убийце была та же шляпа, которая теперь промокла от дождя. Она свисала над глазами и окутывала лицо тенью, не давая никому разглядеть его черт.

«Пятая». Его голос прерывисто вырывался наружу, а нож был поднят высоко. Но прежде чем он успел его опустить, Линь Саньцзю подпрыгнула и со всей силы ударила его головой по подбородку. Он взвизгнул от боли и попятился назад, ослабив хватку. Воспользовавшись этим шансом, Линь Саньцзю поднялась с земли.

Она вложила всю свою силу в этот удар головой, но, похоже, смогла причинить мужчине лишь слабую боль.

Более того, теневая фигура без труда нейтрализовала все ее атаки. Ее удары ногами были слабы, а удары кулаками безвольны. Словно она превратилась в обычную женщину, лишённую всякой силы.

Дождь продолжал лить, и все вокруг погрузилось во мрак. Не было ни людей, ни зданий. Линь Саньцзю оказалась в ловушке в этом тёмном углу, один на один с высоким и беспощадным убийцей. Никто не пришёл бы ей на помощь.

После мощного удара в живот Линь Саньцзю почувствовала, как кровь прилила к голове, и её глаза вытаращились.

"Вот что испытывали эти бедные девушки перед смертью, не так ли? Неужели я тоже умру так же?"

Как только эта мысль промелькнула в её голове, перед ней появился слабый свет. Каждую секунду он становился всё ярче. Линь Саньцзю прищурилась, чтобы глаза привыкли к ослепительному свету. Когда в воздухе раздался шум двигателя, тёмная фигура вздрогнула и отскочила назад.

"Быстро! Залезай!"

Отчаянный крик юноши донесся из-за двух световых полос. Сквозь прищуренные глаза Линь Саньцзю едва могла разглядеть два ослепительных фара и тоненькие, слегка косые потоки

дождя.

«Значит, это не иллюзия. Этот парень за рулем машины...»

«Быстрее! Он приближается!» – снова крикнул юноша, вырывая Линь Саньцзю из раздумий.

Она метнула взгляд на мелькнувшую в темноте фигуру, и, увидев нового нападение, с трудом поднялась с земли и стремглав бросилась по направлению к свету. Она рванула дверцу и вскочила в ретроавтомобиль.

Двигатель взревел, словно зверь, когда юноша выдал несколько задним ходом из аллеи. Он резко крутанул руль, развернув машину на 90 градусов и поставив водительское место аккуратно напротив аллеи. Однако он не спешил уезжать. Вместо этого он неотрывно смотрел в сторону мелькнувшей в аллее тени.

«Давай! Чего ты ждешь?» Лим Санчу очень сильно мучилась. У неё тряслись мышцы, дрожало тело. Она чувствовала себя такой слабой, будто её тело вновь вернулось во времени к состоянию до апокалипсиса. Нет, возможно, в то время её физическая форма была даже лучше, чем сейчас.

«А, да, молодец». Молодой человек наконец-то опомнился. Он сильно нажал на педаль газа, и машина рванула вперед, как стрела, выпущенная из тетивы. Ведя машину, он возбужденно выкрикивал: «Я видел его! Я видел его! Я наконец-то узнал, кто такой Джек-потрошитель!»

Ошеломленная, Лим Санцзю повернула голову. Но машина уже уехала вдаль. Увидела она только фигуру в плаще, выбегающую из переулочка, но не смогла разглядеть её лицо.

«Кто он?» — Только в тот момент, когда она расслабилась, женщина поняла, что кричала до хрипоты. — «Это кто-то из наших знакомых?»

Молодой человек никак не отреагировал на её вопрос. Линь Саньцзю спросила снова, но юноша также не ответил. Неожиданно ей пришло в голову что-то, и она спросила: «Где ты нашёл эту машину? В 19-м веке были автомобили?»

«Да», — на этот раз ответил юноша. Его голос дрожал от радости. — «Автомобили были изобретены в 19-м веке».

Линь Саньцзю давно передала все свои школьные знания учителю, поэтому не могла понять, говорит ли юноша правду или морочит ей голову. Она прикусила нижнюю губу и на несколько секунд замолчала. Затем вздохнула. «Похоже, чтобы закончить игру, недостаточно найти настоящего убийцу. Куда мы сейчас направимся?»

==] Во время разговора машина продолжала ехать вперед. Темнота отступала, и стали появляться здания. Пока Линь Саньцзю наблюдала за окрестностями, молодой человек ответил: «Мы сейчас едем к перекрестку дороги Четем и дороги принцессы Маргарет».

Линь Саньцзю замерла. Хотя она раньше никогда не слышала об этих двух местах, ее пальцы начали дрожать.

В машине было не очень светло, поэтому она прищурилась, чтобы лучше видеть в тусклом свете, и когда она постепенно привыкла к слабому освещению, то увидела перед собой что-то

очень ей знакомое: указатели уровня масла, одометры, ручной тормоз...

Перед приборной панелью качались статуэтка Будды и оберег. Она сидела на пассажирском сиденье и смотрела на удостоверение личности водителя такси, лежащее перед ней. Слова на карточке расплывались, но она все еще могла смутно разглядеть черты лица мужчины на черно-белом фото. У мужчины были миндалевидные глаза с двойными веками, как у молодого человека, сидевшего рядом с ней.

Линь Саньцзю повернула голову и встретила взглядом с похожей парой миндалевидных глаз на фотографии.

"Мы так давно знакомы, но я так и не сказал тебе своего имени". Молодой человек одарил Линь Саньцзю зубастой улыбкой. "Меня зовут Линь, а полностью — Линь Гоюй. Приятно познакомиться".

Двери машины заперлись со щелчком.

"Но потом я сменил имя. Теперь меня зовут Линь Гоюнь. Как говорится, жизнь — это быстрое течение облака". Юноша замолчал, но его улыбка не исчезла. "В Гонконге меня называют Мясником из дождливой ночи".

<http://tl.rulate.ru/book/4990/3009212>